



SANASTO-sopimus

1 § Sopimusosapuolet

Sanasto r.y:n (jäljempänä Sanasto) ja (jäljempänä Tekijä) välillä on solmittu seuraava SANASTO-sopimus.

- a. Oikeudenomistaja/Tekijä on saanut tekijänoikeuden luovuttamiinsa teoksiin
 luomalla teoksen / teokset

Siirron perusteella (keneltä, nimi ja henkilötunnus)

- testamentilla perintönä
 avio-oikeuden nojalla muuna luovutuksena

(myös siirron perusteella oikeudenomistajaksi tullut taho on jäljempänä Tekijä)

- b. Allekirjoittaessaan tämän sopimuksen Tekijä on Sanaston jäsenjärjestön jäsen

- Suomen Kirjailijaliitto ry
 Suomen tietokirjailijat ry – Finlands facklitterära författare rf
 Finlands svenska författareförening rf
 Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto – Finlands översättar- och tolkförbund r.y.

- Tekijä ei ole edellä mainittujen järjestöjen jäsen

2 § Sopimuksen tarkoitus

Tällä sopimuksella Tekijä luovuttaa Sanastolle kirjallisuuden alaan kuuluviin teoksiin liittyvät tekijänoikeutensa jäljempänä luetellussa laajuudessa. Luovutus sisältää jäljempänä yksilöidyn toimeksiannon hallinnoida ja valvoa Tekijän luovuttamia oikeuksia sekä sopia teosten jälkikäytöstä Tekijää sitovalla tavalla.

Tekijän tällä sopimuksella Sanastolle luovuttamat oikeudet koskevat, kohdissa 3 § ja 5 § esitetyin rajoituksin, kaikkia kirjallisuuden alaan kuuluvia teoksia, joiden tekijänoikeudet Tekijä omistaa tai tulee tämän sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen omistamaan.

3 § Sopimuksen ulkopuolelle jäävät oikeudet ja käyttöyhteydet

- a. Sopimus ei koske

a.1. niitä oikeuksia jotka Tekijä on luovuttanut tai tulevaisuudessa luovuttaa teosten julkaisemista koskevissa kustannussopimuksissa.

Tekijä sitoutuu siihen, ettei hän tämän sopimuksen solmimisen jälkeen luovuta teostensa julkaisemista koskevissa kustannussopimuksissa muita kuin teosten kustannusluonteista painamista, julkaisemista ja teoskappaleiden levittämistä koskevia oikeuksia.

a.2. Tekijän suoraan tai välillisesti sopimuksen tai valtakirjan nojalla Kopiosto ry:lle tai Teosto ry:lle luovuttamia oikeuksia.

- b. Sopimus ei koske seuraavaa tai seuraavia oikeuksia, jotka Tekijä pidättää itsellään

- käännösoikeuksia
 elokuvaamisoikeuksia
 äänikirjaoikeuksia (muut äänikirjaoikeudet kuin pakkolisenssi, joka koskee teosten saattamista vammaisten käytettäväksi)
 muu tai muut Tekijän itsellään pidättämät oikeudet, joista on erikseen sovittu Sanaston kanssa (tarvittaessa liite).

- c. Sopimus ei koske teoksen ajantasaistamista

4 § Sanastolle luovutettavat oikeudet

a. Sanasto saa, sopimuskohdissa 3 § ja 5 § a. esitetyin rajoituksin, tällä sopimuksella kunkin teoksen luomisajankohdasta lukien seuraavat oikeudet:

a.1. Yksinomaisen oikeuden teosten jälkikäyttöön. (jälkikäytöllä tarkoitetaan muita kuin 3 §:ssä tarkoitettuja sopimuksen ulkopuolelle rajattuja oikeuksia)

a.2. Yksinomaisen oikeuden teosten sopimuslisenssiin, pakkolisenssiin ja muihin kollektiivisiin lupiin perustuvaan käyttöön.

b. Sanasto saa yksinomaisen oikeuden päättää luovutettujen oikeuksien valvonnasta ja hallinnoinnista jäljempänä kohdissa 6 - 8 yksilöidyllä tavalla.

Sanasto saa yksinomaisen oikeuden niihin tekijänoikeuksiin, jotka Tekijä sille luovuttaa tällä sopimuksella. Tekijä ei voi luovuttaa tässä sopimuksessa Sanastolle luovutettuja oikeuksia uudelleen kolmannelle osapuolelle tämän sopimuksen voimassaoloaikana. Sopimus ei estä Tekijää edistämästä teostensa käyttöä.

c. Tähän sopimukseen perustuva oikeuksien luovutus käsittää sekä Suomen että muut maat. Tekijä ilmoittaa allekirjoituksellaan hyväksyvänsä sellaiset tämän sopimuksen sisältöä koskevat muutokset, jotka johtuvat lainsäädännön muutoksista tai kansainvälisistä sopimuksista.

5 § Sanaston velvoitteet

a. Sanaston tulee pyytää Tekijältä erillinen nimenomainen hyväksyntä ennen käyttöluvan myöntämistä, jos lupahakemus koskee kohdissa 4 § a.1. tarkoitettua käyttöä ja käyttöluvan hakija hakee itselleen

i teoksen käyttöä koskevaa yksinomaista oikeutta

ii oikeutta muuttaa tai muunnella teosta taikka esittää teos toisessa kirjallisuus- tai taidelajissa.

iii oikeutta käyttää teosta poliittisessa tai uskonnollisessa yhteydessä

iiii oikeutta käyttää teosta mainoksessa

iiiii oikeutta käyttää teosta epäsideellisessä yhteydessä

b. Sanasto on velvollinen kaikessa tähän sopimukseen perustuvassa toiminnassaan toimimaan Tekijän tekijänoikeuksien valvomiseksi ja turvaamiseksi.

c. Tekijällä on halutessaan mahdollisuus vedota laissa olevaan sopimuslisenssisäännöstä koskevaan kieltomahdollisuuteen. Hänen on ilmoitettava asiasta kirjallisesti. Kielto astuu voimaan 3 kk kuluttua kiellon vastaanottamisesta.

d. Tähän sopimukseen perustuva oikeus, jota Sanasto ei valvo, palautuu Tekijälle.

e. Sanasto oikaisee tarvittaessa virheellisen tai puutteellisen tilityksen omasta aloitteestaan tai oikeudenhaltijan tekemän aiheellisen kirjallisen huomautuksen perusteella.

6 § Oikeuksien hallinnointi

Sanastolla on tämän sopimuksen perusteella yksinomainen oikeus Tekijää sitovasti

a. myöntää tai olla myöntämättä kolmansille tahoille lupia Tekijän teosten käyttämiseen. Sanasto päättää, missä laajuudessa ja millä tavoin Tekijän tällä sopimuksella luovuttamia oikeuksia hallinnoidaan.

b. solmia teosten käyttöä koskevia sopimuksia, päättää teosten käytön ehdoista, käytöstä perittävien korvausten määrästä ja korvauserusteista, korvauserusteiden soveltamisesta, korvausten laskuttamisesta ja kaikista muista korvauksiin tai niiden laskuttamiseen ja perintään liittyvistä käytännön asioista.

c. ottaa vastaan ja säilyttää teosten käytöstä perittyjä korvauksia ja hyvityksiä ja päättää em. tilittamisesta Tekijälle sisältäen mm. korvauksia ja hyvityksiä koskevat jako- ja tilityssäännöt, tilitysajankohdat sekä kaikki muut korvausten ja hyvitysten tilittämiseen ja esim. henkilöverotukseen liittyvät käytännön asiat.

d. vähentää korvauksista ja hyvityksistä tähän sopimukseen perustuvien oikeuksien valvonnasta ja hallinnoinnista aiheutuneet Sanaston kulut.

e. ryhtyä välimiesmenettelyihin tämän sopimuksen kattamia oikeuksia, korvauksia ja hyvityksiä koskevissa asioissa sekä ryhtyä omissa nimissään harkintansa mukaan ilman eri valtuutusta myös muihin oikeudellisiin toimenpiteisiin, mikäli Tekijän tämän sopimuksen piiriin kuuluvia oikeuksia on loukattu tai teoksen käyttäjä ei ole maksanut erääntyneitä korvauksia Sanastolle.

f. suorittaa mahdolliset muutkin tämän sopimuksen piiriin kuuluvien oikeuksien tehokkaan hallinnan edellyttämät toimet.

7 § Oikeuksien siirtäminen

Mikäli Tekijän etu sitä vaatii Sanastolla on oikeus valtuuttaa toinen tekijänoikeusjärjestö tai jokin muu taho toteuttamaan tämän sopimuksen mukaisia tehtäviä tai niistä johtuvia käytännön toimenpiteitä. Sanasto voi solmia yhteistyösopimuksia toisen tekijänoikeusjärjestön kanssa tässä sopimuksessa mainittuihin tehtäviin liittyen. Sanastolla on myös oikeus siirtää Tekijältä tällä sopimuksella saamansa oikeudet toiselle tekijänoikeusjärjestölle tai muulle yhteisölle, milloin tämä oikeuksien tehokkaan valvonnan kannalta on tarpeellista. Tällaisen siirron tulee aina perustua sopimukseen, jonka Sanasto voi irtisanoa.

Sanastolla on oikeus solmia tekijänoikeuksien valvontaa tai hallinnointia koskevia vastavuoroisuus- taikka muita sopimuksia ulkomailla toimivien tekijänoikeusjärjestöjen ja muiden yhteisöjen kanssa.

8 § Tietojen luovuttaminen ja päivittäminen

a. Tekijä sitoutuu antamaan Sanastolle sen edellyttämät oikeuksien hallinnoinnin ja valvonnan kannalta tarpeelliset tiedot kuten henkilötunnuksen, yhteys- ja osoitetiedot, suoritettavien korvausten verotukseen liittyvät tiedot sekä tiedot tämän sopimuksen piiriin kuuluvista teoksista. Tekijä sitoutuu pitämään kyseiset tiedot ajan tasalla.

Sanasto ei ole velvollinen tilittämään korvauksia teoksesta, jota koskevaa tietoa ei ole ilmoitettu Sanastolle ja jonka Tekijää Sanasto ei tiedä. Kaikkien tietojen päivittämistä koskevaksi tehosteeksi Sanastolla on oikeus asettaa tietojen päivittämistä koskevia määräaikoja, joiden ylittäminen voi johtaa tilitettävien varojen kokonaista tai osittaista menettämistä koskevaan kohtuulliseksi katsottavaan seuraamukseen.

b. Sanastolla on oikeus luovuttaa Tekijän yhteystiedot henkilöille, jotka niitä tarvitsee tekijänoikeudellisten kysymysten selvittämiseksi tai muussa hyväksyttäväksi katsottavassa tarkoituksessa.

9 § Sanasto-sopimuksen jatkuvuus ja sopimuksen voimaantulo

- a. Sopijapuoli tai hänen tilalleen tullut oikeudenomistaja voi kirjallisesti irtisanoa tämän sopimuksen päättymään kuuden kuukauden kuluttua siitä ajankohdasta, jolloin kirjallinen irtisanomisilmoitus on toimitettu toisen sopijapuolen tietoon.
- b. Sanasto voi purkaa tämän sopimuksen, mikäli Tekijä olennaisesti rikkoo tämän sopimuksen määräyksiä. Ennen purkupäätöksen tekemistä Tekijällä on oikeus tulla kuulluksi asiassa.
- c. Tämä sopimus tulee voimaan kun sopimus on allekirjoitettu.
- d. Tekijä ja Sanasto voivat yksittäistapauksessa sopia yhdessä joko Tekijän Sanasto-sopimuksen ulkopuolelle rajaaman oikeuden ottamisesta sopimuksen piiriin tai Sanasto-sopimuksen piirissä olevan oikeuden rajaamisesta pois Sanasto-sopimuksen piiristä.

10 § Sopimuskappaleet ja erimielisyyksien ratkaisu

Tämä sopimus on laadittu kahtena samansisältöisenä kappaleena, joista kumpikin sopijapuoli saa yhden.

Mikäli sopimusosapuolten tähän sopimukseen liittyviä erimielisyyksiä ei pystytä ratkaisemaan neuvotteluteitse, ne ratkaistaan Helsingin käräjäoikeudessa.

Helsingissä,kuun päivänä 20.....

.....
Sanasto ry

.....
Sanasto ry

.....
Tekijä